

広報かしわ

発行/柏市 277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111

編集/秘書室広報広聴課

発行日/毎月1日・11日・21日

平成5年
(1993年)

12.11

No. 951

市の人口
(5.12.1現在)

☆316,763人

☆108,820世帯

柏市市民憲章 (S.49.9.20)

わたしたちは、豊かな緑と水をまもり、潤いのある住みよい柏をつくるためにこの憲章を定めます。

- 1 たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましょう
- 1 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう
- 1 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう
- 1 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう
- 1 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう

消防増尾分署の新築など

8議案を審議中

12月市議会

■12月定例市議会の日程

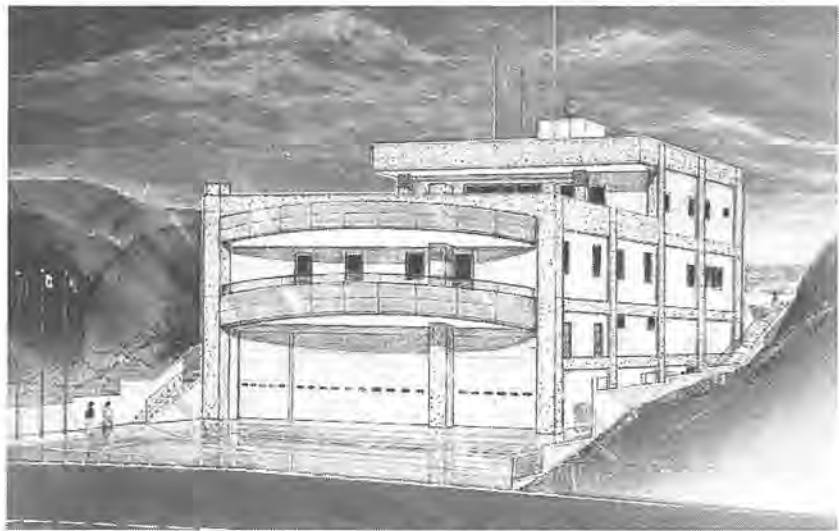
日	議事予定
3日(金)	招集日
9日(木)	一般質問
10日(金)	一般質問
13日(月)	一般質問
14日(火)	一般質問
15日(水)	議案質疑
16日(木)	委員会
20日(月)	議案等採決

柏市議会平成五年第四回定例会(十二月定例市議会)は、十二月三日に招集され、二十日までの予定で開かれています(別表参照)。今議会では、東部消防署増尾分署新築工事、大津川左岸第四号雨水幹線工事、平成五年度柏市一般会計補正予算など、当初八議案を審議しています。

柏市監査委員条例の一部 義務づけられました。これに改正する条例の制定について、条例の一部を改正しようとするものです。

地方自治法の一部改正で、
人口が二十五万人以上の市
は、意見を有する者の中から
一人以上を常勤とする。三三番から二二八番までの

延長二百四十五メートルにわたる、幅六メートル、高さ二・五メートルの雨水幹線の整備



東部消防署増尾分署の完成予想図

十二月定例市議会の冒頭、新たに市長に就任した本多市長は、今後の基本的な施政方針を表明し、併せて市政報告を行いました。主な内容は次のとおりです。

【施政方針】
本多市長は、三つの基本的な方針を示し、さらに、行政運営と組織の再編等について、三つの推進項目を掲げました。

【ふるさと運動の継承と発展】
ふるさと運動は、故鈴木眞前市長が施政の基本方針に据え、近隣センターや地域ふるさとセンターを中心とした施設整備を行い、これらの施設を中心とした市民の活動により、地域づくりに大きな成果を挙げています。このふるさと運動の心を引き継ぎ、若い世代、女性、お年寄りのかたなど、多くの市民の参加を求め、ふれあいと助け合いの地

域づくり・コミュニティづくりを目指してまいります。これを「ふるさと2001」と名付け、二十一世紀に向けた新しいふるさと運動の始まりとしてまいります。

【開かれた公正な市政の運営】
市政への関心と理解を得るため、積極的に情報提供を進めてまいります。行政施策の決定過程をできるだけわかりやすくし、市民サービス所が、市民へのサービス産業であるとの認識のもとに、市民サービスのより一層の改善に努め、市政への信頼を強くいたします。

【JR北柏駅のホーム内工】
スカレーター付き階段増設ラッシュ時の混雑緩和のため、エレベーター併設の階段が、来年夏ごろまでに増設されることになりました。南口階段についても、エレベーターを設置するよう、今後も協議を続けてまいります。



施政方針
市政報告

新ふるさと運動を推進 信頼される市政を

【入札・契約制度の改善】
業者選定の公正や参加機会の確保等を図るため、試行的に「制限付き一般競争入札」を導入しました。指名競争入札についても、改善策を検討してまいります。

【常磐新線の建設に伴う北地域域総合整備】
地権者のかたとじゅうぶん話し合いを行い、地元の見や要望を取り入れた計画づくりを進め、二十一世紀に向けた緑園都市の創造に努めてまいります。

【救急救命士の誕生】
十一月一日に、職員一名が救急救命士の国家資格を取得し、より高度な応急処置が可能となりました。さらに来年二月末まで病院研修を行い、救急技術の向上を図ります。

【柏駅東口周辺整備】
中央町一番地先のE街区第一地区の再開発事業では、来年一月末の組合設立に向け、県知事の認可手続きの準備を進めています。市では、この事業に参加するため、組合との参加組合員契約及び公的駐車場の整備に係る特別会計の設定等について、検討を進めています。

【開かれた公正な市政の運営】
市政への関心と理解を得るため、積極的に情報提供を進めてまいります。行政施策の決定過程をできるだけわかりやすくし、市民サービス所が、市民へのサービス産業であるとの認識のもとに、市民サービスのより一層の改善に努め、市政への信頼を強くいたします。

【JR北柏駅のホーム内工】
スカレーター付き階段増設ラッシュ時の混雑緩和のため、エレベーター併設の階段が、来年夏ごろまでに増設されることになりました。南口階段についても、エレベーターを設置するよう、今後も協議を続けてまいります。

【常磐新線の建設に伴う北地域域総合整備】
地権者のかたとじゅうぶん話し合いを行い、地元の見や要望を取り入れた計画づくりを進め、二十一世紀に向けた緑園都市の創造に努めてまいります。

【救急救命士の誕生】
十一月一日に、職員一名が救急救命士の国家資格を取得し、より高度な応急処置が可能となりました。さらに来年二月末まで病院研修を行い、救急技術の向上を図ります。

【柏駅東口周辺整備】
中央町一番地先のE街区第一地区の再開発事業では、来年一月末の組合設立に向け、県知事の認可手続きの準備を進めています。市では、この事業に参加するため、組合との参加組合員契約及び公的駐車場の整備に係る特別会計の設定等について、検討を進めています。



「一年間、応援ありがとうございました」と、ファン感謝デー「柏レイソルフェスティバル」が11月28日、日立柏サッカー場で行われました。レイソルの大ファンの人気ロックグループ「爆風スランプ」も応援に駆けつけ、「来年こそはJリーグへ上がろう」と会場は盛り上がりしていました。

来年こそはJリーグ

忘れずに登録を

6年度の自転車駐車場

市営自転車駐車場の、平成六年度分(平成六年四月一日から平成七年三月三十一日まで)の利用申し込み受け付けが始まります。

通勤・通学で自転車を利用するかた、買い物等で駅周辺に自転車を駐車する必要のあるかたは、必ず登録手続きを済ませてください。

利用者は抽選で柏駅東口第1・第2

希望者がたいへん多いため、利用者を抽選で決めます。抽選の申し込み方法は別表1のとおりです。なお、この二カ所の駐車場は、お住まいの地域等(別表1参照)によっては申し込みができませんのでご注意ください。

柏駅東口第一・第二自転車駐車場(別図参照)は、利用



柏駅東口第1自転車駐車場

表3 市営自転車駐車場一覧

駅名	番号	自転車駐車場名	駅名	番号	自転車駐車場名
柏駅	★1	柏駅東口第一	豊四季駅	※14	豊四季駅
	★2	柏駅東口第二		※12	北柏駅南口
	※3	柏駅東口第三	北柏駅	※24	北柏駅南口第二
	※4	柏駅東口第四		※13	北柏駅北口
	★5	柏駅西口第一		15	新柏駅第一
	※6	柏駅西口第二	新柏駅	※21	新柏駅第二
	7	柏駅西口第三		※22	新柏駅第三
	※8	柏駅西口第四		※16	増尾駅東口第一
	※20	柏駅西口第五	増尾駅	※27	増尾駅東口第三
	※25	柏駅西口第六		★18	増尾駅西口第一
南柏駅	※9	南柏駅東口第一		※19	逆井駅第一
	10	南柏駅東口第二	逆井駅	※23	逆井駅第二
	※11	南柏駅西口第一		※26	逆井駅第三

※付き数字の駐車場は、原動機付き自転車(総排気量50cc未満のもの)も駐車できます
★付き数字の駐車場は、柏市内に住んでいるかただけが利用できます

表4 登録手数料(1台につき1年間)

利用者	左記以外のところに住んでいるかた	
	自転車	原動機付き自転車
一般	3,000円	6,000円
高校生以下	1,500円	3,000円

※登録できる原動機付き自転車は総排気量50cc未満のものです

表1 柏駅東口第一・第二自転車駐車場の申し込み方法

駐車場	抽選の申し込み方法
利用している	市から郵送されたはがきに必要事項を記入し、通勤・通学証明(定期・学生証のコピー)を添え、12月21日(火)~24日(金)に柏駅東口の各自転車駐車場から交通安全課へ
利用していない	12月16日(木)~20日(月)に柏駅東口の各自転車駐車場と交通安全課で配布する申請書に必要事項を記入し、通勤・通学証明(定期・学生証のコピー)を添え、12月21日(火)~24日(金)に柏駅東口の各自転車駐車場から交通安全課へ

※柏駅東口第一・第二自転車駐車場は、利用希望者が多いため抽選になります
※次のいずれかに該当するかたは、申し込みはできません。また、一人で複数の申し込みはできません
①柏一~六丁目・中央町・中央一丁目・末広町に居住、または勤務しているかた
②柏市外に住んでいるかた
③通勤・通学証明のないかた(通学・就職が未定のかたは現在の定期・学生証のコピーで可)
※公開抽選は1月12日(水)午後2時から、教育福祉会館で行います
※抽選結果は1月13日(木)午後1時、柏駅東口の各自転車駐車場に掲示します

【抽選申請書の配布】
◎柏駅東口の各自転車駐車場は、日曜日を除く午前6時~10時
◎交通安全課窓口は、土曜日・日曜日を除く、午前9時~午後4時半
【抽選申し込みの受け付け】
◎柏駅東口の各自転車駐車場は、祝日を除く午前6時~10時
◎交通安全課窓口は、祝日を除く午前9時~午後4時半

表2 柏駅東口第一・第二以外の自転車駐車場の申し込み方法

駐車場	変更	申し込み方法
利用している	する	次のいずれかに該当するかたは、12月24日(金)までに電話で交通安全課へ連絡してください ①利用取り消し ②利用駐車場を変更 ③利用車種を変更
利用している	しない	市から郵送されたはがきを提出する必要はありません。引き続き利用できます
利用していない		3月1日(火)から交通安全課で受け付けします。登録手数料(別表4)をお持ちください

柏駅東口第一・第二以外の自転車駐車場(別表3参照)は、申し込み順により、抽選なしで利用できます。来年三月一日から交通安全課で受け付けを始めるので、別表2の申し込み方法で、利用登録をしてください。

※来年一月四日~二月二十八日は、平成六年度分(平成六年四月一日から平成七年三月三十一日まで)の利用申し込みはできません。

なお、十一月三十日まで、平成五年度分の利用登録を済ませているかたは、十二月十五日に「平成六年度の自転車駐車場の登録手続きについて」の「はがき」を発送する予定です。はがきをよくお読みになって、手続きが必要かどうかを確認してください。

防犯対策は自分で自転車の盗難防止

盗難にあつた場合は、自転車の車体番号の控えを持って警察に届け出てください。

◎住所・氏名をはっきり書く
◎毎日乗って帰る
◎自転車販売店で防犯登録をする
◎自転車の車体番号を控え



友好都市・中国承德市の経済交流訪問団が、11月30日から12月2日に柏市を訪れました。承德市の小学校と交流している旭小学校では、子どもたちの中国語の歓迎に思わずニコリ。

歌って 踊って じゅげむ芸能大会

「寿の限ること無く」。11月26日、市民文化会館で「第16回じゅげむ芸能大会」が行われました。市内32の老人クラブが、踊り・歌などを披露しました。お年寄りならではの年季の入った芸に会場からは大きな拍手が。

市民名画劇場 「美女と野獣」

とき 12月26日(日)
午前10時と午後2時の二回上映
ところ 教育福祉会館5階講堂
対象 市内在住・在学のかた、各回先着200人
費用 無料
申し込み 12月11日(出)午前9時から、中央公民館事務室(教育福祉会館3階)で入場整理券を配布
問い合わせ 視聴覚ライブラリー ☎64-1811

■ごみを減らす工夫あれこれ

家具・家電製品を大切に



ごみを買わない



生ごみを「ギョツ」



雑紙(ざつがみ)も資源化



焼却炉をフル稼働しても燃やしきれないごみがたまっていき...

大みそかまで運転 ごみ減量と分散を

清掃工場

年の瀬を迎え、大掃除など新年を迎える準備に忙しい季節がやってきました。また、この季節は、一年のうちで一番多くのごみが出される時期でもあります。

処理しきれないごみ...

柏市の清掃工場では、ごみの最大焼却能力は一日三百トンです。これに対して、昨年の年末年始は一日平均六百トン、一番多い日には、一日八百三十三トンという大量のごみが出されました。

今年、こうした事態を少しでも改善するため、清掃工場を大みそかまで終日運転します。

また、例年、年明けにも大量のごみが出されます。最終処分場への仮置きを減らすため、年末・年始、特に年明けは、一度にごみを出さずに、できるだけ分散して出すようにしてください。

分別と減量を徹底
毎日の暮らしかり

清掃工場を正常に維持・運転し、大量のごみを処理していくためには、正しい分別が必要で、瓶、缶や有害ごみ、粗大ごみなどが可燃ごみに混じって出されると、焼却炉の故障や、事故にもつながりかねません。特に、危険物は絶対に出不さないようにお願いします。

■表1 今年最終の可燃・不燃ごみ収集日程

可燃ごみ	収集コース		収集日	
	月・水・金曜日コース	火・木・土曜日コース	12月29日(木)	30日(木)
不燃ごみ	第1・第3月曜日コース	第1・第3火曜日コース	20日(月)	21日(火)
	第1・第3水曜日コース	第1・第3木曜日コース	29日(木)	16日(木)
	第1・第3金曜日コース	第1・第3土曜日コース	17日(金)	18日(土)
	第2・第4月曜日コース	第2・第4火曜日コース	27日(月)	28日(火)
	第2・第4水曜日コース	第2・第4木曜日コース	22日(水)	30日(木)
	第2・第4金曜日コース	第2・第4土曜日コース	24日(金)	25日(土)

事業者も協力を

心掛けて、ごみの減量・再資源化にご協力ください。

資源品の回収

十二月二十三日(木)「天皇誕生日」と、来年一月三日(月)・四日(火)・五日(水)に推進室

取り残します ルール違反のごみ

市では、十月からモデル地区を設定して、瓶や缶が混じった可燃ごみの取り残しを実施しています。

十二月から、新たに次の地区が、モデル地区になりました。きれいなごみ集積所の実現を目指して、該当する町会・自治会のかたは、よろしくご協力ください。

【新たにモデル地区となった町会・自治会】

- 戸張・羽黒谷・東台・宮前
- 柏グリーンハイツ・呼塚
- 桜台・東一丁目・東二丁目
- 二・荒工山団地・旭町・旭町
- 七丁目・智明寮・向原・末広
- 双葉・豊町・緑ヶ丘・永楽
- 台・亀甲台・新あかね町・常盤台・ひばりが丘・日立台

■表2 資源品回収日程の変更

通常回収日程	変更回収日程
12月23日(木)	12月25日(土)
来年1月3日(月)	12月29日(水)
来年1月4日(火)	12月30日(木)
来年1月5日(水)	来年1月8日(土)

「お袋さん」に最優秀賞 環境にやさしい料理コンテスト

環境にやさしい料理「エコ・ッキング」のコンテストが十二月一日に行われ、出口さん(お袋さん)の作品「お袋さん」が、見事、最優秀賞に輝きました。



「だれでもできますよ」と出口さん

「お袋さん」の作り方

- ①油揚げを二つに切り、油抜きする
- ②かんぴょうを塩もみして、水に漬けてやわらかくする
- ③残り物の煮物(ひじき等、なんでもよい)に卵を混ぜ合わせ、油揚げの中に詰める
- ④油揚げの口をかんぴょうでしばり、調味をただし汁に入れて煮れば出来上がり

出口さんは、昨年の同コンテストでも最優秀賞を受賞。阿部和美(逆井)「アロココリ」の茎のきんぴら、三溝節子(増尾)「だし昆布・かつお節のだしがらのつくだ煮」、リサイクル賞の渡辺菜子(千代田)「茶のば」と、エコ・ッキングくた煮」

海外旅行を楽しく 英会話教室 実習編

英会話教室 実習編

英会話ができたら、海外旅行がもっと楽しいはず。旅先で万のときに必要な緊急時の連絡法や、ホテルでの快適な過ごし方などに役立つ英会話教室「ライフワーク講座・実習編」を開きます。

【開催日時】来年1月18日(火)15日の毎週火曜日、午後7時(8時半)計9回。【会場】教育福祉会館 対象 市内在住・在勤で四十歳〜五十五歳の英会話初級者、三十人以内。【費用】別表3のとおり。【講師】柏市教育委員会英語講師ジェフ・ジャマイル氏。【申し込み】往復はがきに「ライフワーク講座」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号(市外のかたは勤務先と勤務先住所も)・返信用のおて先を書いて、12月17日(金)までに(必着)、〒277-1柏市柏五丁目八二二 柏市中央公民館へ郵送を。応 64-1181-1 問い合わせ 中央公民館

■表3 ライフワーク講座の学習内容

月日	学習テーマ
来年1月18日(火)	安全な旅のために
25日(火)	旅行プラン・機内で
2月1日(火)	ホテルでのチップ
8日(火)	ホテル外での食事
15日(火)	買物・観光
22日(火)	トラベルゲーム
3月1日(火)	まさかのときに
8日(火)	講座を振り返って
15日(火)	さよならパーティー

公表 柏市職員の給与など

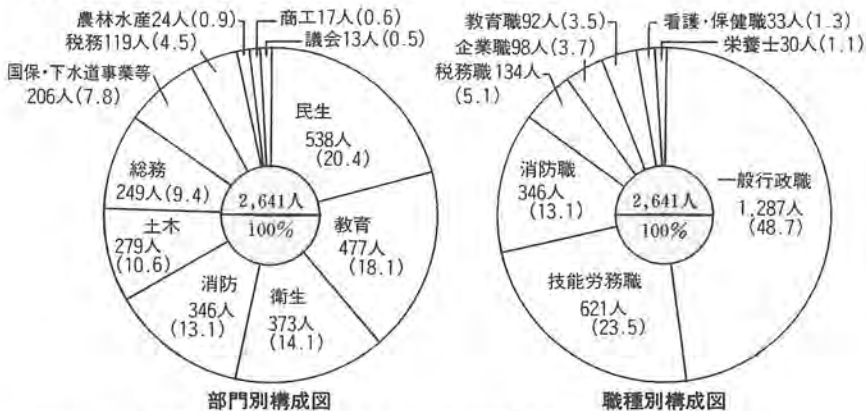
市民の皆さんに、柏市職員の給与などについてご理解いただくため、その実態を公表します。なお、市職員の給与などは、市議会の議決を経た条例とそれに基づく規則で定められています。 問い合わせ 人事課

1. 人件費の状況(一般会計決算見込み)

年度	住民基本台帳人口(5.3.31現在)	歳出額(A)	実質収支	人件費(B)	人件費率(B/A)	平成3年度の人件費率
	人	千円	千円	千円	%	%
平成4年度	311,468	73,605,153	2,721,884	18,256,323	24.8	25.2

(注) 1. 人件費とは、一般職職員の給与(給料+手当)・退職手当・共済組合負担金・特別職の給料・報酬などをいいます。
2. 実質収支=歳入総額-歳出総額+翌年度へ繰り越すべき財源)

2. 職員構成の状況(平成5年4月1日現在)



(注) 1. 職員数と分類は、「平成5年地方公務員実態調査」によります。
2. グラフの()内の数字の単位は、パーセント(%)です。

3. 職員給与の概要

支給区分	種類	内容
給	給料	職務の種類などに応じて給料表に定める額
	扶養手当	扶養親族のある職員に支給
	調整手当	民間企業の賃金・物価・生計費を考慮して給料などに一定率を乗じた額を支給
	住居手当	借家などに居住し家賃を支払っている職員と自己住宅に居住する職員に支給
	通勤手当	電車・バス・乗用車などによって通勤している職員に支給
与	その他	管理職手当など
	勤務の実績に応じて支給されるもの	時間外勤務手当 正規の勤務時間外に勤務したときに支給 特殊勤務手当 特殊な業務に従事したときに支給 その他 宿直手当など
	臨時に支給されるもの	期末・勤勉手当 民間企業の賞与に相当する手当 退職手当 職員が退職したときに支給

4. 職員給与費の状況(一般会計当初予算)

年度	職員数(A)	給与費				1人当たり給与費(B/A)
		給料	職員手当	期末・勤勉手当	計(B)	
平成5年度	2,444人	8,797,697千円	3,009,311千円	4,716,475千円	16,523,483千円	6,761千円

(注) 1. 職員手当には、退職手当を含みません。
2. 給与費には、給与改定分として2.5%分を含んでいます。

5. 職員の平均給料月額・平均給与月額と平均年齢の状況(平成5年4月1日現在)

(1) 職員の平均給料月額、平均年齢の状況

職種	地域	平均給料月額		平均年齢	
		柏市	国	柏市	国
一般行政職	柏市	294,615円	284,003円	37.05歳	38.07歳
	国	277,058円	262,560円	46.06歳	47.09歳

(注) 一般行政職とは、事務・技師・保母職などの職員をいい、技能労務職とは守衛・自動車運転手・作業員・給食調理員などの職員をいいます。

(2) 平均給与月額

職種	平均給与月額
一般行政職	392,751円
技能労務職	351,804円

(注) 給与月額とは、給料と職員手当(期末・勤勉手当、退職手当、寒冷地手当、児童手当を除いたすべての手当)の合計額をいいます。

6. 職員の初任給の状況(平成5年4月1日現在)

区分	学歴	柏市		国	
		決定初任給	採用2年経過時給料月額	決定初任給	採用2年経過時給料月額
一般行政職	大学卒	175,600円	188,300円	I種 175,300円 II種 161,400円	187,300円 174,600円
	高校卒	142,000円	153,300円	131,900円	141,000円

7. 職員の学歴別・経験年数別平均給料月額の状況(平成5年4月1日現在)

職種	学歴	経験年数	平均給料月額	
			柏市	国
一般行政職	大学卒	10年	248,067円	
		15年	304,089円	
		20年	351,043円	
行政職	高校卒	10年	208,800円	
		15年	266,538円	
		20年	302,891円	
技能労務職	高校卒	10年	193,067円	
		15年	223,376円	
		20年	267,441円	

(注) 経験年数とは、①学校卒業後直ちに柏市に採用され、引き続き勤務している場合は採用後の年数をいいます。②採用前に民間企業での勤務歴などがある場合は、その期間を経験年数に換算し、採用後の年数に加算した年数をいいます。

8. 一般行政職の級別職員数の状況(平成5年4月1日現在)

区分	1級	2級	3級	4級	5級	6級	7級	8級	9級	計
標準的な職務	主事補	主事	主任主事	主査	副主幹	課長補佐	課長	次長	部長	
職員数	121人	231人	245人	353人	174人	57人	51人	36人	19人	1,287人
構成比	9.4%	18.0%	19.0%	27.4%	13.5%	4.4%	4.0%	2.8%	1.5%	100%
参考	1年前の構成比(4.4.1)	10.9%	15.6%	23.4%	28.4%	9.1%	4.6%	3.6%	2.9%	100%
	5年前の構成比(63.4.1)	7.1%	24.4%	35.0%	18.1%	5.1%	2.9%	4.4%	1.5%	100%

(注) 1. 標準的な職務とは、それぞれの級に該当する代表的な職名です。
2. 職員数は柏市一般職職員給与条例に基づく給料表の級区分によります。また、職員数は行政職給料表(一)適用の職員で、税務・消防・看護職員などを除いたものです。

9. 昇給期間短縮の状況

区分	職員数(A)	合計	代表的な職種	
			一般行政職	技能労務職
平成3年度	普通昇給期間(12-24カ月)を短縮して昇給した職員数(B)	83人	30人	53人
	比率(B/A)	3.4%	2.4%	8.8%
	職員数(A)	2,449人	1,235人	602人
平成4年度	普通昇給期間(12-24カ月)を短縮して昇給した職員数(B)	72人	26人	46人
	比率(B/A)	2.9%	2.0%	7.6%
	職員数(A)	2,502人	1,279人	608人

(注) 職員数(A)は、各年度の4月1日現在の職員数(企業職職員を除く)に各年度の採用職員を加えた人数です。

10. 職員手当の状況(平成5年4月1日現在)

区分	柏市	国	
扶養手当	配偶者	16,000円	16,000円
	配偶者以外の扶養親族	2人目まで 1人 5,500円(配偶者がいない場合は、1人11,000円) 3人目から 1人 1,000円	2人目まで 1人 5,500円(配偶者がいない場合は、1人11,000円) 3人目から 1人 1,000円
住居手当	借家・借間居住者	家賃10,000円以下 4,300円 家賃10,000円を超える場合 家賃に応じて26,000円を限度に支給	家賃12,000円を超える場合 家賃に応じて26,000円を限度に支給
	自宅居住者	所有する住宅に居住する者または世帯主 8,500円 上記以外の者 4,300円	1,000円(新築・購入後の5年間は2,500円)
通勤手当	電車・バスの利用者	定期代(1カ月)を全額支給	定期代(1カ月)40,000円までは全額支給。それを超える部分は半額(5,000円が限度)を加算
	乗用車等の利用者	使用距離に応じ4,400円~20,900円を支給	使用距離に応じ2,000円~20,900円を支給
期末手当・勤勉手当	(支給期)平成4年12月	(期末手当) 2.1カ月分 (勤勉手当) 0.6カ月分	(期末手当) 2.1カ月分 (勤勉手当) 0.6カ月分
	平成5年3月	0.55 "	0.55 "
	平成5年6月	1.6 " 0.6カ月分	1.6 " 0.6カ月分
	計(勤続上の段階、職務の級等による加算措置)	4.25 " 1.2 "	4.25 " 1.2 "
退職手当	(勤続年数)	(自己都合) (勤奨・定年)	(自己都合) (勤奨・定年)
	勤続20年	21.0カ月分 34.65カ月分	21.0カ月分 28.875カ月分
	勤続25年	33.75 " 44.55 "	33.75 " 44.55 "
	勤続35年	47.5 " 62.7 "	47.5 " 62.7 "
	最高限度額	60.0 " 62.7 "	60.0 " 62.7 "
	1人当たり平均支給額	1,869千円 21,333千円	
その他の加算措置	定年前早期退職特例措置(2%~20%の加算)	定年前早期退職特例措置(2%~20%の加算)	
退職時特別昇給	勤奨・定年退職者1~2号給	1号俸	

(注) 退職手当の「1人当たり平均支給額」は、平成4年度に退職した全職員に支給された同手当の平均額です。

区分	支給対象地域	
	柏市(全域)	長野県小県郡真田町(菅平かしか荘)
調整手当	支給率	10%
	支給対象職員数	2,426人
	国の制度(支給率)	
	支給対象職員1人当たり平均支給年額(平成4年度決算見込み)	359,081円
特殊勤務手当	職員全体に占める手当支給職員の割合	65.4%
	支給対象職員1人当たり平均支給年額	69,817円
	手当の種類(手当数)	21種類
時間外勤務手当	平成3年度(決算)	支給総額 594,743千円 職員1人当たり支給年額 289千円
	平成4年度(決算見込み)	支給総額 657,939千円 職員1人当たり支給年額 314千円

11. 特別職の報酬等の状況(平成5年4月1日現在)

区分	報酬等月額(平成5年4月1日適用)	区分	報酬等月額(平成5年4月1日適用)	期末手当
市長	1,040,000円	議長	670,000円	平成4年12月期2.7カ月分 平成5年3月期0.55カ月分 平成5年6月期2.2カ月分
助役	840,000円	副議長	600,000円	
収入役	750,000円	議員	580,000円	計 5.45カ月分

日本語学びましょう! 多文化理解講座

「日本に来たばかりで、言葉がよくわからない」。23日の毎週水曜日、午後6時半〜8時半(計十一回)と、外国人や帰国子女をはじめ、日本語学習の初心者を対象にした、「日本語教室」。

対象 日本語の初心者のかた、対象 日本語の初心者のかた、皆さんのご近所に「日本語の基礎や読み書きを勉強したい」というかたがいたら、ぜひ教えてあげてください。

①「初級日本語会話クラス」 実費
②「初級日本語文章読み書き」 中央公民館 64-1-111

1/15 新成人のつどい

次の時代を担う若者たちの門出を祝う「新成人のつどい」。学区ごとに「午前・午後」の二部制で行います。

とき 来年1月15日(土) 午前の部 午前10時半〜午後0時10分(南部地域 柏二中 校区に住むかた) 1111
柏四中・光ヶ丘中・土中・市民文化会館 対象 昭和48

ゆたかな生活 歯

④1歳6カ月健診

一歳六カ月健診は、幼児初期における心身の障害の早期発見と、むし歯予防を目的として行われます。普

通の病気では、よく「早期発見・早期治療」という言葉が使われます。そのおりのなですが、むし歯のような慢性疾患に関しては、「早期発見・早期指導」のほうが大切です。この年齢では乳歯の前歯が生えていますが、奥歯は全部は生えそろうていません。



前歯の歯ぐきの近くや、歯と歯の間などが怪しい乳児がいます。初期の虫歯は黒くならず、濁った白色のことが多いので歯科医でないで見落としてしまいま

センター だより

とき 来年1月8日〜3月26日の毎週土曜日午後7時〜8時半(1月15日、3月12日を除く、計十回) 1111

▽人形劇「クックとキッキ」
とき 12月19日(日)午後2時半〜3時15分 対象 幼児〜小学校低学年、先着百五十人 内容 人形劇「クックとキッキ」・紙芝居「ナマズのニョロちゃん」ほか 出演 座・鞠陣(さ・まりりん) 費用 無料 申し込み 当日、開演五分前までに同センターへ直接送車での来場はご遠慮ください

▽公民館「女性問題講座」
とき 来年1月7日〜3月4日の毎週金曜日午前9時50分〜正午(2月11日を除く、計八回) 対象 女性市民のかた、先着三十人 内容 眞の男女平等とは、母と娘の関

係など 費用 無料 申し込み 12月14日(火)午前9時から、同センターへ電話か直接(二歳以上のお子さん五人まで、保育の用意があります(要予約)) 永楽台近隣センター 63-1101

▽児童センター「オペレッタ劇『こんべいかかし』」
とき 12月18日(土)午後2時〜3時 対象 五歳以上のかた、先着二百人 内容 オペレッタ劇「こんべいかかし」・歌の集い「みんなが歌おう」 出演 オペレッタ劇団ともしび 費用 無料 用意する物 履物入れ 申し込み 当日、午後一時半から、同センターへ入場整理券を配布(送車での来場は)遠慮ください

▽公民館「女性問題講座」
とき 来年1月7日〜3月4日の毎週金曜日午前9時50分〜正午(2月11日を除く、計八回) 対象 女性市民のかた、先着三十人 内容 眞の男女平等とは、母と娘の関

です。前歯に初期の虫歯があれば、生活習慣を変えないかぎり、これから生えて来る奥歯も虫歯になります。前歯は奥歯の「天気予報」をしてくれるのです。

です。この歯磨きの時期から、ここで歯磨きの早期指導を行うわけです。柏市では八つの母子保健事業を実施しています。この一歳六カ月健診だけが厚生省の通達に基づくもので、その他の七つは柏市独自のサービス事業です。どこの市町村も、該当する年齢の乳児を持つ家庭に個人通知を出しているようです。柏市は九十六パーセントを超える受診率を誇る、県下一の健康指向都市なのです。(柏歯科医師会)



お出かけください

◇書道「四ツ葉会」作品展
12月10日〜14日午前10時〜午後5時、TBCPCO柏ギヤラリー(新柏駅前)で。入場無料。小林登75-146-113

◇ティーンズ・マリオバレエ公演「眠れる森の美女」ほか
12月11日午後4時〜7時、市民文化会館大ホールで。入場無料。小菅登43-1690

◇合奏サークル 毎月二回
木曜日か金曜日午後一時半〜三時半、社会福祉センター(新柏駅前)で。中高年が対象。好きな楽器で簡単な合奏を。初心者歓迎。入会金千円、月会費二千五百円。石井登72-15435

◇豊四季ペン字サークル
毎月第二・第四火曜日午前10時〜午後1時、豊四季台近隣

◇柏市オストメイト(人工二門・ぼつこ造設置)の

好きな酒…

だからやめよう 飲酒運転

交通安全課 問い合わせ

12月18日午後1時〜3時、教育福祉会館で。市内在住のオストメイトとその家族を対象にした話し合いなど。費用無料。山下登32-1327 44-15828

◇ITC柏クラブ「TV ITC on the Air」
12月17日午前10時〜正午、教育福祉会館で。英語のスピーチに興味のあるかた。入場無料。田中登46-18349

◇ITC千葉クラブ12月例会
12月17日午後1時〜3時、教育福祉会館で。英語にかたが対象。月会費二百円。井関登75-12874

◇カラオケ歌謡温習会 毎月第一〜第三次曜日午後7時〜9時、藤心近隣センターで。第一〜第三次曜日午後2時半〜4時半、豊町ふるさと会館で。唱歌、ナツメロ、新

◇社交ダンス「あけぼの会」 毎週水曜日午後3時〜5時、教育福祉会館で。男性 53-17085(午後5時以降)

◇社交ダンス「あけぼの会」 毎週水曜日午後3時〜5時、教育福祉会館で。男性 53-17085(午後5時以降)

◇社交ダンス「グリーン会」 毎週金曜日午後7時〜9時、松葉近隣センターで。一年間程度の経験のあるかた。初心者も歓迎。入会金二千円、月会費三千円。大塚登31-144

◇社交ダンス「みどり会」 毎週水曜日午後7時〜9時、松葉近隣センターで。四〜五年間のダンス経験がある、女

性のかた。入会金二千円、月会費三千円。大木登33-1636

◇社交ダンスサークル「アミティ」 毎週土曜日午後4時〜6時、藤心近隣センターで。初心者歓迎。月会費三千円。宇津木(つづき)登76-10480(夜間)

◇明話会 毎月第一金曜日 第三木曜日午後6時半〜8時半、柏公民館で。講義と実習で話し方を学びます。初心者歓迎。月会費千円。岡安登45-10495

◇ジャズダンス「ラールダジュール」 毎月三回水曜日午前10時〜正午、三井生命隣センター体育館で。第一・第四金曜日午後6時40分〜8時40分、西原中体育館で。西原中学校区内のかた。入会金千円、月会費千円。石澤登53-17085(午後5時以降)

◇リラックスヨーガ 毎週木曜日午後2時〜4時、野々下福祉会館(流山市)で。月会費三千円。前原登54-1872(午後5時以降)

◇新大正琴入門 毎月第二・第四水曜日午後0時半〜2時、豊四季台団地集会所で。入会金二千円、月会費二千五百円。野口登46-17668

◇ママさんサッカー「柏レディース」 毎週木曜日午前10時15分〜11時半、松葉第一近隣公園内。入会金五百円、月会費千円。神田登31-0418

◇民謡「柏栄会」 毎月三回土曜日午後7時半〜9時半、南柏ふるさと会館で。津軽三味線、尺八もあります。入会金千円、月会費三千円。松田登72-19607(午後7時以降)

◎日時・場所は予定のため変更になることがあります。

おしらせ

市役所の電話
67-1111



※健康のおしらせの問い合わせ先は、健康管理課(☎64-1111)11p

安心して離乳食を
15日にもぐもぐ教室

お酒でお悩みのかた
酒害相談へ

酒害でお悩みのかたや、酒をやめなければならぬかたのために、酒害相談を実施しています。日程など詳しくは健康管理課へ。



7月分は1月5日に
市民文化会館の予約

市民文化会館の平成六年7月分の申し込み受け付けは、来年一月五日(水)となり、従来どおりです。

お問い合わせ 市民文化会館 ☎64-1914

支給年齢が3歳未満
児童手当が改正

来年一月から、児童手当の支給年齢が「三歳未満」に変更になります。これにより、現在支給しているかたの中には、自動的に減額されたり、

急病になったら

診療科目	内科・小児科ほか	産科
診療場所	休日当番医 夜間 医療センター	休日急患診療所
時間	午前9時～午後5時 午後8時～11時	午前10時～午後3時半
電話案内	☎63-0119	☎64-8114 (診療時間中のみ)

健康保険証は必ずご持参ください。

休日当番医と午後10時以降の内科・小児科の急病については☎63-0119で案内しています。

なお、急病患者の診療ですので軽症のかた、または、慢性疾患のかたの診療はお断りすることがあります。

問い合わせ 健康管理課 ☎64-3333

1月からの 老人医療対象者は

大正12年12月2日～
大正13年1月1日
生まれのかた

対象者への通知と
受給者証の交付開始日

12月17日(金)

※身体障害者手帳(1-4級)を交付されている満65歳～69歳のかたは、対象となる場合がありますのでお問い合わせを

問い合わせ 保険課

または支給されなくなる場合がありますので、ご注意ください。

児童手当の申請は、印鑑と養育者名義の預金通帳を持って、児童福祉課へおいでください。ただし、所得によっては、支給されない場合もあります。

年末・年始はお休み
老人福祉施設の業務

年末・年始、老人福祉施設では、館内清掃と施設修繕のため、次のとおり業務を休止します。ご注意ください。

【柏寿荘】 12月25日(土)～来年1月4日(火) 健康相談☎12月22日(水)～来年1月10日(月) 送迎バス☎12月23日(木)～来年1月4日(火)

【中央老人福祉センター】 12月26日(日)～来年1月4日(火) 老人相談☎12月26日(日)～来年1月5日(水) 【南部老人福祉センター】 12月28日(火)～来年1月4日(火) 送迎バス☎12月28日(火)～来年1月4日(火) 【豊四季台老人憩いの家】 12月27日(月)～来年1月5日(水)

問い合わせ 高齢福祉課

無利子でお貸しします
高校等の入学準備金

対象 市内に一年以上居住して、来年四月に高等学校等に入学するかたの保護者
貸付金額・募集人数 私立高校等☎40万円以内(十五人)・公立高校等☎50万円以内(十人) 申し込み学務課(市役所第二庁舎四階)で配布する入学準備金貸付申請書に、必要書類を添えて、12月24日(金)～来年1月28日(金)(年末・年始、土曜・日曜日、祝日を除く)に学務課へ直接 問い合わせ 学務課

23日分は25日に変更
第4木曜日の資源回収

十二月二十三日(第四木曜日)の資源回収は、「天皇誕生日」に当たって、二十五日(土)に変更になります。今後とも、資源品の回収日が祝日・振替休日に当たる場合は、同じ週の土曜日に変更になります。

【自衛隊千葉地方連絡部柏
募事務所☎63-1684】
柏市役所総務部庶務課
自衛隊生徒募集 中学校卒業または卒業見込みの十七歳

口座振替で!

市税と国民健康保険料の納付

○手続きは、市役所金融機関の窓口で
○12月中旬に申し込み、来年2月28日納期限のもの(固定資産税・都市計画税第4期、国民健康保険料第8期)から振り替えてきます

問い合わせ 国民健康保険料は保険課
市税は収納課

【該当する町会・自治会】
あかね町、東町、東一丁目、東二丁目第一、東台、荒土山団地、大塚、助解山、上二丁目・二丁目・三丁目、刈込、桜台、千代田、富里、仲町、八幡町、八幡ハイツ、東柏、緑ヶ丘、宮前、弥生

問い合わせ クリーン推進室

委託業者が伺います
住居表示の取り替え

市では、次の地区で、「町名・住居番号表示板」の取り替えを行います。この作業は、市が委託した専門業者が行います。ご協力をお願いいたします。

期間 12月中旬～来年2月下旬 実施区域 緑ヶ丘、あかね町、ひばりが丘、常盤台

問い合わせ 市民課

水酸化地域が拡大
公共下水道に接続を

来年一月一日から花野井字高野前と同字下高野の一部、二・八六ヘクタールの区域が、新たに公共下水道の処理区域になります。

この区域にお住まいのかたは、汚水を下水道に流す接続工事を行うとともに、くみ取り式トイレを使用しているかたは、三年以内に水酸化工事をするのが、法律で義務付けられています。

入所児童を募集
旭小こどもルームで

対象 旭小学校か旭東小学校に通う、一年生～三年生の児童 開設場所 旭小こどもルーム(旭町六丁目五一七七・旭小学校内) 開設期間 来年3月31日(木)まで※日曜日・祝日・年末年始を除く 開設時間 午後1時半～6時半※冬休み期間中は、午前8時半～午後6時半 費用 月々5千円 申し込み 青少年市民センター 内容 平成五年度第三十八回子ども展覧会に出品された、千葉県下の子どもたちの作品の中から、特選以上に入選した作品を、協会事務局☎63-1900-1

元気づけの作品が
柏市移動こども展

とき 12月15日(水)～19日(日) 午前9時～午後5時 ところ 教育福祉会館三階市役所 内容 平成五年度第三十八回子ども展覧会に出品された、千葉県下の子どもたちの作品の中から、特選以上に入選した作品を、協会事務局☎63-1900-1

品を中心とする、絵画約二百五十点を展示します 費用 無料

問い合わせ 教職員課

千葉県教育庁高校教育課
公立高等学校の非常勤講師
及臨時任用養護教諭の登録制度 非常勤講師は、高等学校教諭普通免許状を持つ六十歳未満のかたで、当該教科・科目の授業だけを担当。臨時任用養護教諭は、養護教諭普通免許状を持つ三十五歳未満のかたで、終日勤務。登録希望者は、同課(☎260)に履歴書の郵送(三二八)に履歴書の郵送を。登録者から、県内各公立高等学校の必要に応じて採用します。

ちかん・ひつたくり 空き巣にご用心!

問い合わせ 柏警察署 ☎66-0110

【千葉県教育庁高校教育課
☎043-22314035】
公立高等学校の非常勤講師
及臨時任用養護教諭の登録制度 非常勤講師は、高等学校教諭普通免許状を持つ六十歳未満のかたで、当該教科・科目の授業だけを担当。臨時任用養護教諭は、養護教諭普通免許状を持つ三十五歳未満のかたで、終日勤務。登録希望者は、同課(☎260)に履歴書の郵送(三二八)に履歴書の郵送を。登録者から、県内各公立高等学校の必要に応じて採用します。

【千葉県教育庁高校教育課
☎043-22314035】
公立高等学校の非常勤講師
及臨時任用養護教諭の登録制度 非常勤講師は、高等学校教諭普通免許状を持つ六十歳未満のかたで、当該教科・科目の授業だけを担当。臨時任用養護教諭は、養護教諭普通免許状を持つ三十五歳未満のかたで、終日勤務。登録希望者は、同課(☎260)に履歴書の郵送(三二八)に履歴書の郵送を。登録者から、県内各公立高等学校の必要に応じて採用します。

【千葉県教育庁高校教育課
☎043-22314035】
公立高等学校の非常勤講師
及臨時任用養護教諭の登録制度 非常勤講師は、高等学校教諭普通免許状を持つ六十歳未満のかたで、当該教科・科目の授業だけを担当。臨時任用養護教諭は、養護教諭普通免許状を持つ三十五歳未満のかたで、終日勤務。登録希望者は、同課(☎260)に履歴書の郵送(三二八)に履歴書の郵送を。登録者から、県内各公立高等学校の必要に応じて採用します。

【千葉県教育庁高校教育課
☎043-22314035】
公立高等学校の非常勤講師
及臨時任用養護教諭の登録制度 非常勤講師は、高等学校教諭普通免許状を持つ六十歳未満のかたで、当該教科・科目の授業だけを担当。臨時任用養護教諭は、養護教諭普通免許状を持つ三十五歳未満のかたで、終日勤務。登録希望者は、同課(☎260)に履歴書の郵送(三二八)に履歴書の郵送を。登録者から、県内各公立高等学校の必要に応じて採用します。